



## Sárospatak Asszony-patakára költözik...

... egyetlen estére – természetesen...  
A sárospataki M vel és Háza és Könyvtára, a Teleki Magyar Ház és a kolozsvári M vel és folyóirat meghívója november 17-re, azaz jövő csütörtök délutánra szól.

Részletek a 2. oldalon.

## Egy kattintásnyira került Önhöz az Új Szó!

MÁTÓL elérhet a Bányavidéki Új Szó korszer , a megye magyarságát érint aktuális hírekkel, kulturális programokkal, a térség és a nagyvilág naprakész információival folyamatosan frissül honlapja.

Jegyezze fel, jegyezze meg:

[www.uj szo.ro](http://www.uj szo.ro)



## Versszínházi emlékm sor Nagybányán az 1956-os Forradalom és Szabadságharc 60. évfordulójára



Az el adásra 2016. november 18-án, pénteken kerül sor a Nagybányai Városi Színház stúdiótermében, 18 órától.

A belépés ingyenes.

Szervez : a Nagybányai RMDSZ és a Máramarosi Magyar Vállalkozók Egyesülete (MAVÁSZ).  
Az el adás támogatója: Magyar Írószövetség.

Részletek az 5. oldalon.

## Magyar kvíz est - ID PONTVÁLTOZÁS!

A már meghirdetett id ponttól eltér en, a magyar kocsma kvíz est november 12-én, szombaton 20 órától lesz megtartva a Cinquecento Pizzázóban (volt Dominó), Pet fi Sándor utca 7. szám.  
Minden érdekl d t szeretettel várunk!



## Németh László Gólyabál 2016

Gólyabálra hívja a diákokat, tanárokat és érdekl d ket a Németh László Elméleti Líceum.

Az eseményre, amelyet a XI-es diákok szerveznek, 2016. november 18-án, pénteken 18 órától kerül sor a Nagybányai Városi Színház nagytermében.

Az el adást buli követi, a lígati Athos klubban. Belép ket vásárolni a Németh László Elméleti Líceumban, valamint az RMDSZ székházban lehet.

## Nagybányán is megáll a Humorfesztivál Roadshow!

Nem férnek a b rükben Erdély poéngyárosai, elindult a Humorfesztivál Roadshow!

György Botond, Kun Zsolt, András El d és Cripto már járatták a motort, na meg per sze a szájukat is. Hamarosan sebességbe kapcsolnak, és ahol megállnak, ott nem hagyják nevetés nélkül a közönséget. Szeretettel várunk egy hahotával és varázslattal teli estére a Nagybányai Bábszínházban MA, november 11-én, 18.00 órától.

A belépés ingyenes!



## Felépült a monói ravatalozó kápolna...

... adta hírül Miklós Csaba, a monói református egyház presbitere a [Nagybanya.ro](http://Nagybanya.ro) portálon. Monóban egy ravatalozó felépítésére már a 90-es évek elején megfogalmazódott az igény, a helyi választások alkalmával minden polgármester programjában megtalálható volt a kápolna (ravatalozó) építése, azonban ez sajnos a mai napig csak ígéret maradt részükr l.

## Ezentúl bankkártyával is fizethetünk a közintézményekben

Kihirdette az államelnök azt a törvényt, amely arra kötelezi a közintézményeket, hogy tegyék lehetővé a bankkártyával történő fizetést.

A jogszabály értelmében azok a közintézmények, amelyek adókat, illetékeket, vagy bírságokat szednek be, kötelesek elfogadni a bankkártyával való fizetést. (Agerpres)

## Táncest B sházán

B sházáról egyebek mellett tudnunk kell, hogy Szilágycseht l északra fekszik és Szamosardóval is szomszédos dombok közé ékel dött szilágysági, régi Árpád-kori település. A fennmaradt levéltári forrásokban legel ször 1388-ban szerepel, mint Beushaza.

A b sházi ifjúság sok év után idén el ször jutott arra az elhatározásra, hogy felelevenítse seik hagyományait, szokásait. Ez év elején indult újra a néptáncsoport, a tanítására, oktatására táncnánrt fogadtak.

Az ifjak úgy gondolták, felpörgetik kis falujuk megszokott, mindennapi életét, és október 5-én Táncest és Afterparty címmel szerveztek eseményt a kulturoththonban, amelyre néptáncsoportokat és a helyi ortodox tiszteletes lányát is meghívták énekelni. A meghívottakat a helybeliek étellel és itallal várták, a kulturoththonnal szemben lévő iskolába.

Szabad táncval kezd dött az este, majd 19.30 órakor a b sházi néptáncsoport 6 pártja nyitotta meg a programot, szilágysági táncokkal. A következ fellép a völcsöki Búzavirág néptáncsoport volt, L rinc Tamás vezetésével, a 10 pár táncos ugyancsak szilágysági táncokat adott el . Ezt követte a szamosardói Bakator néptáncsoport, ardói táncokkal, 8 pár sorakozott fel. Andreea Gurzou éneklésével folytatódott az események sora. (folytatás a 2. oldalon)





## Sárospatak Asszony-patakára költözik...

A Sárospatak bemutatkozik Nagybányán című program keretében lesz úri hímzés bemutató és kiállítás a *Lorántffy Zsuzsanna Hímzés Mhely* közreműködésével. Vetített képes előadás kíséri végig bennünket Sárospatak, a történelmi város évszázadain, más előadások az iskolavárost (a Bodrogparti Athént), valamint a város kulturális életét mutatják be számunkra.

A vendégek által hozott programok rendjén a Mvel és Háza és Könyvtára Kamarakórusa pataki diákdalokat énekel, majd pataki diák anekdoták hangzanak el *Darmos István* előadásában, a Mvel és Háza és Könyvtára Kamarakórusa népdalfeldolgozásokat ad elő, és a Bodrog Néptáncgyűttes repertoárjából is láthatunk ízelítést (táncok a Bodrogközben és Gömörben).



A rendezvényt borbemutató zárja: a Tokaj-hegylajai borok kötetlen kóstolóját a tokaji ÁSZOK Borház prezentálja.

A Teleki Magyar Házban sorra kerül a rendezvény házigazdája *Csatlósné Komáromi Katalin*, a Mvel és Háza és Könyvtára igazgatója, valamint *Dávid Lajos*, a Teleki Magyar Ház vezetője lesznek. **A belépés INGYENES!**

**Az eseményre szeretettel hívunk és várunk minden érdeklődőt! (TMH)**

## Egyházi hírek

### \* MEGHÍVÓ A KRISZTUS KIRÁLY TEMPLOMBÚCSÚRA 2016. november 17-20.

Előtte háromnapos lelkigyakorlat az isteni erényekről, amelynek keretében különféle célcsoportokért imádkozunk. Program:

Csütörtök - 17 óráig zenés szentegimádás, - 18 óráig ünnepi szentmise a szülői kért, nagyszülői kért, melyet



A Színváltó Református Egyházközség köszönetét fejezi ki a *Communitas Alapítványnak* 1000 lejes támogatásáért, mely révén megrendezésre kerültek gyülekezeti ünnepünkben október 15-én és 16-án a *Medgyesi Pál Napok*, emléktábla avatással.

**Huszár László Zsolt, lelképásztor**

**Ft. Néma Sándor** kálmándi plébános mutat be

**Péntek - 17 óráig** szolozsma, valamint az édesanyák közös imája a gyermekekért a *Szt. Mónika* csoport vezetésével, - **18 óráig** ifjúsági mise a gyermekekért, fiatalokért, melyet **Ft. Simon Attila** a nagykárolyi Kalazanci Szt. József kat. iskola spirituálisja mutat be

**Szombat - 17 óráig** elmélkedés rózsafüzér, - **18 óráig** szentmise a házaspárokért, melyet **Ft. Ambrus István** kapnikbányai plébános mutat be. A szentmise keretében megáldjuk a házaspárokat

**Vasárnap - 16.30 óráig** szolozsma, - **17 óráig** rózsafüzér, *Krisztus Király* litánia, - **18 óráig** búcsús szentmise. Ünnepi szónok **Ft. Sz. Csaba**, a **Verbum KKE** igazgatója

Mindenkit szeretettel várunk.

\* **A nagybányai Evangélikus-Lutheránus Egyházközség** a téli órarend szerint, csütörtökön 17 órakor és vasárnap 10 órakor tart istentiszteletet. A valóságórák szombaton 11 órakor vannak megtartva.

\* **A Nagybánya-óvárosi Református Egyházközségben** Mervian Ottó András és Ulici Liliána tartották keresztvíz alá Matos Norbert és a Botos Andrea Izabella református szülői kislányát, aki a keresztelésben a **Matos Amélie Julia** nevet kapta.

\* **A felsőbányai római katolikus Nagyboldogasszony Plébánia templomból** hívei szintén résztvevővel búcsúztak **Veres Rózsika** néniét.

**Bunda Csilla Annamária**

## „Itt van az ősz, itt van újra”

Hogy mennyire itt van, azt naponként látjuk, tapasztaljuk. Véget ért a vénasszonyok nyara - jaj de rosszul hangzik, inkább szépkorúak nyara vagy az indián nyár -, fokozatosan beköszöntött a hűvösebb, szelesebb időjárás.

Október közepe táján a természet felöltötte színpompás ruháit: arany-sárga, rozsdavörös, barna árnyalatokban. Ilyenkor nagyon jó a természetbe kimenni és gyönyörködni benne. A fák és lombok között csak itt-ott bújik elő a bárányfelhők közül a sápadt nap-sugár. Nagy sétákat lehet tenni a színes erdőben, parkokban, s ha nem rohanunk, cikázó mókusokat, nyargaló nyuszikat, de még labdába gömbölydött síniket is láthatunk.

Körbesétálni egy tavat, melyben visszatükröznek a fák lombjai, a szél szinte egyenletes hullámokat vet a víz felszínére, és ez olyan megnyugtató látvány.

A sok szépséget el kell „raktározni”, mert jönnek a ködös, hideg, sűrű esős hajnalok, egyre rövidülnek a napok, hosszabbodnak az estek, éjszák.

Lassan a fák lombjai halk zizegéssel a földre hullnak, és a puha, sárga, levélszennyeget takart ösvénye-

ken barangolhatunk, hogy élvezzük az őszi melankóliát.

Töltsük fel lelkünket *Pet fi Sándor* gyönyörű séges verssorával:

**Lázár A.**

„Itt van az ősz, itt van újra,  
S szép, mint mindig, énnekem.  
Tudja Isten, hogy mi okból  
Szeretem? de szeretem.

Kiülök a dombtetőre,  
Innen nézek szerteszét,  
S hallgatom a fák lehulló  
Levelének lágy nesztét.

Mosolyogva néz a földre  
A szelíd nap sugara,  
Mint elalvó gyermekére  
Néz a szeretet anyja.

(...)

Kedvesem, te ülj le mellém,  
Ülj itt addig szótlanul,  
Míg dalom, mint tő fölött a  
Suttogó szél, elvonul.

Ha megcsókolsz, ajkaimra  
Ajkadat szép lassan tedd,  
Föl ne keltsük álmából a  
Szenderg természetet.”

(*Pet fi Sándor: Itt van az ősz, itt van újra - részlet*)

**MMG Kft.**  
Hera u. 10. sz., tel. 0262/218021,  
218072, 0720530066.  
e-mail: mmgbalmares@yahoo.com

**TERVEZ ÉS KIVITELEZ:**

- Gáz, fűtés és vízszelvényi rendszereket.
- Vízellátási és szennyvízelvezető rendszereket.

**GYÁRT ÉS FORGALMAZ:**

- Polietilén- acél átmeneti illesztők, gáz, víz és szennyvízelvezető hálózatoknak.
- Tipizált polietilén gázvezetők - RUSER
- MMC típusú gázszabályzó - mérő állomások, kistűgyújtó használatra.
- KHS típusú gázszabályzó, 10-200 köbméter körüli szabályzó tartományokkal
- GÁZGÉP típusú, kompakt gázszabályzó - mérő állomások, nagyfolyású használatra.
- PAKONK típusú, földgázzal működő, vívrésce és földgáz szűrő hőszigetelt.

**Nagybánya.ro**  
városunk és környéke az interneten  
www.nagybanya.ro

## Táncest B százán

-folytatás az első oldalról-

Zárásként ismét a b százai néptánc-csoport táncolt. A nézők ujjongva és tapsolva követték végig az előadást. A fellépéseket reggelig tartó mulatság követte.

Csoportunk nevében szeretném megköszönni a meghívást, és kívánunk további sok sikert a b százai néptánc-csoportnak.

Egy idézettel zárnam a beszámolót:

„... Van úgy, hogy megfeszülve érlek.../ Úgy kell énekelned, hogy ne érdekeljen, kapsz-e érte pénzt./ Úgy kell szeretned, mintha sosem bánthatnának./ Úgy kell táncolnod, mintha senki sem figyelne./ Szívedben kell jönnie, ha azt akarod, hogy jó legyen.”  
(*Andrew Matthews*)

Mátyás Elíz



**Új Szó**  
Bányavidéki  
Kiadja a **GENIUS Kft. Nagybánya**

Igazgató:	Soltz Anna
Főszerkesztő:	Tamási Attila
Főmunkatársak:	Dávid Lajos Deák László Simori Sándor
Számítógépes tördelés:	Deák László, Dávid Lajos, Tamási Attila
Nyomdai kivitelezés:	Bauer Artúr, Szabó Angéla

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
430143 Nagybánya  
Báii u. 3. sz.  
Tel/fax. 00(40)262-218.204  
www.nagybanya.ro/uj\_szo.php  
e-mail: banyavidekiujso@gmail.com

**RMDSZ** **COMMUNITAS ALAPÍTVÁNY** **BETHLEN GÁBOR** Alap

Előfizetés a postahivatalokban és a lapkézbesítőknél - 40020 -  
Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza.  
Az aláírt cikkek mondanivalója nem feltétlenül egyezik a szerkesztőség véleményével, és a szerző viseli értük a felelősséget.  
A szerkesztőség fenntartja az írások szellemét és tartalmát nem érintő rövidítések jogát.  
- ISSN 1221-0056 -

**Készült a GENIUS Nyomdában**



**www.ujso.ro**



## „Bár ifjúsági szférából érkezem, nyilván a teljes máramarosi magyar közösséget képviselem megválasztásom esetén”

Interjú Apjok Norberttel, az ifjúság jelöltjével

Elz heti lapszámunkban Apjok Norbertet, listavezető máramarosi képviselő jelöltet ismerhettük meg jobban, eddigi munkásságáról, valamint céljairól mesélt. Mindamellet, hogy Apjok Norbert a máramarosi lista vezetője és kitöltött célja a máramarosi magyar közösség képviselete, Norbert a fiatalok jelöltje is, hiszen az országos ifjúsági jelölt, a Magyar Ifjúsági Értekezlet jelöltje.

„Rendkívül fontos, hogy a fiatalok ott legyenek mindenhol, ahol ket érint döntések születnek”

- De mivel is foglalkozik a Magyar Ifjúsági Értekezlet? Mesélj nekünk erről egy kicsit? Mi a kapcsolat a MIÉRT és az RMDSZ között?

- A Magyar Ifjúsági Értekezlet Kárpát-medence legnagyobb ifjúsági szervezete, az RMDSZ partnerszervezete és tagszervezetei által arra hivatott, hogy az erdélyi magyar fiatalok szakmai, kulturális és sport rendezvényeit lebonyolítsa. Emelett kiemelt szerepet tölt be tevékenységei között az utánpótlásképzés, az ifjúsági érdekképviselet és a fiatalok közéleti, politikai szerepvállalására való biztatása. Jőmagam 2010 óta tevékenykedem a MIÉRT-ben, a Nagybánya Terület Ifjúsági Egyesület Tanács elnöke és a Magyar Ifjúsági Értekezlet elnökségi tagja vagyok.

- Miért fontos, hogy a fiatalok is ott legyenek a parlamentben?

- Rendkívül fontos, hogy a fiatalok ott legyenek mindenhol, ahol ket érint döntések születnek, a döntéshozatal legfelsőbb szintjein is. Minden döntés legyen szó gazdaságpolitikáról vagy oktatásról vagy akár az egészségügyről – a fiatalokat is érinti. Az ifjúságpolitika nem vertikális, hanem horizontális, minden ágazatnak megvan az ifjúsági vonzata. Úgy vélem, a fiatalokat csak a fiatalok tudják érdemben képviselni, ezért szükség van a parlamentben olyan képviselőkre, akik kiemelten foglalkoznak az ifjúság problémáival. Fontos, hogy olyan ember képviselje a fiatalokat a parlamentben, aki tisztában van a problémáikkal és prioritásként kezeli azokat. Számomra egy kettős kihívást jelent ifjúsági jelöltnek és Máramaros megyei képviselő jelöltnek lenni, hiszen a megyei ü-

gyekre és az országos ifjúsági ügyekre egyaránt prioritásként tekintek.

- Mire van szüksége a fiataloknak?

- Biztonságos jövőre és kiszámítható törvénykezésre, ugyanakkor bizalomra a közéleti tevékenység során, és támogatási keretekre a szülőföldön való boldogulásra. Fontos, hogy a politikum, az ifjúsági vezetőket tisztában legyenek az ifjúság igényeivel, éppen ezért idén a MIÉRT véghezvitte a *Rólad szól!* elnevezésű konzultációs karavánt, melynek az volt a célja, hogy felmérje a fiatalok igényeit, rávegye ket, hogy beleszóljanak a közéleti kérdések megvitatásába. A karaván Erdély-szerte 32 települést járt be, és több mint 1 500 fiatalot kérdezett meg az ket leginkább foglalkoztató problémákról. Egy rendkívül hasznos programról beszélhetünk, hiszen a program lejártaival szociológusok segítségével elkészült egy jelentés, amely nekünk, ifjúsági vezetőknek alapul szolgálhat, hogy melyek azok a legégetőbb problémák, amelyekkel foglalkoznunk kell.

„Mi, fiatalok egy olyan Erdélyt építünk, ahol az idős embereket tisztelik”

- Melyek az eddigi eredmények és melyek a tervek?

- A MIÉRT az idei önkormányzati választások során azt tűzte ki célul, hogy 500 fiatalot juttat az önkormányzati listákra az RMDSZ színeiben. Ez sikerült is, s tőm több, körülbelül 750 fiatal, 35 év alatti jelölt szerepelt az önkormányzati listákon és a választások eredményeként 12 fiatal polgármester, 16 megyei tanácsos, 3 megyei tanács elnök és több száz helyi tanácsos képviselheti a fiatalok érdekeit az önkormányzatokban. Az idei önkormányzati választások alkalmával engem is helyi tanácsosnak választottak



„Szemléletes példa: nem «könny» választás. Egy bürokratikus cégbejegyzés rizikókkal, vagy egy repülőjegy külföldre. Sokszor ezek közül választhat egy erdélyi fiatal.”

Koltón, ahol kezdeményeztük a helyi RMDSZ szervezet újjászervezését. Mint ifjúsági jelölt fontos feladatokat vállaltunk magunkra, mint például az ifjúsági alap létrehozása azoknál az önkormányzatoknál, ahol ez még nincs, ugyanígy Koltón is készült a civil szervezeteket támogató alap, valamint felhívni a figyelmet a törvényadta lehetőségekre a fiatalok otthonteremtését illetően, ezzel is a szülőföldön való boldogulást el segíteni. Mindemellet a MIÉRT olyan módosítási javaslatokat kezdeményezett az ifjúsági törvényben, amelyek a fiatalok munkapiacra való elhelyezkedését segítené el, valamint a fiatal vállalkozók cégalapítását könnyítené meg.

A parlamenti választások alkalmával újabb fontos célokat és feladatokat tűztem ki magam elé. Bár ifjúsági szférából érkezem, nyilván a teljes máramarosi magyar közösséget képviselem megválasztásom esetén. Nem véletlenül beszéltek sokat az ifjúságról, hiszen kulcskérdés, ki fogja a jövőt építeni Erdélyben. Amennyiben olyan környezetet teremtünk, amely biztonságot nyújt az embereknek, ahova a fiatalok szívesen hazaköltöznek, és akár jókedvvel vállalkoznak, vagy munkát vállalnak, megerősítjük a gazdaságot. A gazdaság megerősítése, ugye elengedhetetlen ahhoz, hogy biztosítani lehessen a stabil munkahelyeket, a minőségi oktatást és egészségügyi ellátást és természetesen a nyugdíjak értékállóságát. Mi, fiatalok egy olyan Erdélyt építünk, ahol az idős embereket tisztelik, és nem feledkeznek meg arról, amit az erdélyi magyar közösségért tettek.

Lejegyezte: Balácsi Zsuzsanna, a Magyar Ifjúsági Értekezlet kommunikációs referense



Dr. Bónis István parlamenti képviselő irodáinak működési programja:

**Máramarossziget:**

- RMDSZ-székház, minden hónap első péntekén 12-14 óra között;

**Nagybánya:**

- RMDSZ-székház, minden hónap második, harmadik és negyedik péntekén 10-12 óra között; - **Teleki Magyar Ház**, minden hónap második, harmadik és negyedik péntekén 12-14 óra között. A parlamenti képviselő telefonszáma: 0726200756.



www.uj szo.ro



## Emberiség elleni b n cselekményekkel vádolják a Ceausescu uralmát elsöpr vezetést

*Emberiség elleni b n cselekmények gyanújával indított vizsgálatot ismeretlen tettesek ellen a katonai ügyészség az 1989-es forradalom ügyében - közölte szerdán a román legf bb ügyészség. A román legfels bíróság júniusban hagyta jóvá az 1989-es forradalom aktáinak újranityását.*

A vádhatóság szerint az 1989. december 22-én hatalomra került új politikai és katonai vezetés hatalmának meg rzése érdekében olyan intézkedéseket hozott, amelyek sok ember halálához, testi és lelki sérüléséhez vezettek, így ezek a cselekmények kimerítik az emberiség elleni b n tettesek ismérveit. A katonai ügyészség a forradalom aktáinak vizsgálata során arra a következtetésre jutott, hogy a tettesek el re kidolgozott terv alapján egy polgárháború látszatát keltették, „az új vezet k hatalomra juttatása és legitimálása” érdekében.

A vádhatóság megállapítja: számos településen fegyveres incidensek történtek, amelyeket a polgári lakosság utcára szólításával és felfegyverzésével, a

védelmi minisztérium vezetésének megosztásával, a fegyveres egységeknek adott ellentmondásos parancsokkal, a belügyi és katonai alakulatok egymás ellen való kijárással idéztek el . Az állhírek terjesztésébe a Román Televíziót (TVR) is bevonták, amely pánikkeltó felhívásokat tett közzé. Mindennek a célja egy pszichológiai és médiaháború elindítása volt, amely aztán számos áldozatot szedett - mutat rá a közlemény.

Romániában az utóbbi negyed évszázadban széles körben elfogadottá vált az a feltételezés, hogy 1989 decemberében a kommunista diktátor elmenekülése után a hatalmat magához ragadó Ion Iliescu vezette reformkommunisták szerveztek száz áldozattal járó diverziós cse-

lekményt, mégpedig azért, hogy egy nem létező ellenséget legyen, harci érdemeket szerezve igazolják hatalmukat. Most el ször történik azonban, hogy az akkori események büntető jogi felelősségét vizsgáló ügyészség ugyanezt állítja. A vádhatóság közleményéből nem derül ki, milyen bizonyítékokkal rendelkeznek.

A román legfels bíróság júniusban hagyta jóvá az 1989-es forradalom aktáinak újranityását azt követően, hogy a forradalmárokat tömörítő, bukaresti December 21-e Egyesület több tagja pert nyert Románia ellen az Emberi Jogok Európai Bíróságán (EJEB), amiért Románia nem szolgáltatott igazságot a forradalom sebesültjeinek és a halálos áldozatok hozzátartozóinak. A korábbi nem hivatalos statisztikai adatok szerint a Temesvárról indult, Nicolae Ceausescu kommunista diktátor bukásához vezet 1989-es forradalom napjaiban 1142-en vesztették életüket és 3138-an megsebesültek - túlnyomó többségük a diktátor elzése után. (MTI/mult-kor.hu)

## Jöv re a külhoni családi vállalkozásokat támogatják

*Jöv re a külhoni családi vállalkozások kaphatnak támogatást a nemzetpolitikai államtitkárság programjainak keretében - mondta a magyar Miniszterelnökség nemzetpolitikáért felelős államtitkára.*

Potápi Árpád János egy határon túli fiatalok részvételével kezdődött konferencián hozzátette: ahogyan 2016-ban a külhoni fiatal vállalkozók támogatásánál, ezúttal is a szülő földön való boldogulást szeretnék segíteni. A programot a Magyar Állandó Értekezlet december 1-én fogadhatja el.

Potápi emlékeztetett arra, hogy az idén lebonyolított külhoni magyar vállalkozók évében 967 pályázat érkezett az 525 millió forintos keretre, amelyet

600 millió forintra emeltek. A Kárpát-medencében 1117 fiatal vállalkozó, köztük gazdálkodók, orvosok nyertek 6 millió forintos támogatást.

A tematikus programról azt mondta: ez is egyik módja annak, hogy a külhoni fiatalokat az anyaországhoz tudják kötni, és helyi gazdaságot erősítsék. „Azok, akik vállalkozást alapítanak, otthon akarnak érvényesülni, és kevésbé akarnak elmenni külföldre... - jegyezte meg. (kronika.ro)

## Böjtt 1 böjtig - ismét Nagybányára készül a Háromszék Táncegyüttes

*2016. november 28-án 19 órától újra Nagybánya, a Városi Színház vendége lesz - BÖJT L BÖJTIG c. m sorával - a sepsiszentgyörgyi Háromszék Táncegyüttes. Jegyek a Teleki Házban kaphatók.*

...A Böjtt 1 böjtig című darab férfi és női kapcsolatának világát ragadja meg. Aki hittől böjtöl, megtisztul a világ dolgaitól, meg rzi a szívet, és új jászületik - vallja a felvidéki származású koreográfus-rendező - esélye van a győzelemre, a rabságot szabadságra váltani, és az igaz szerelemhez eljutni. A szeretet születésének és elmúlásának, a boldogság akarásának és a boldogság hiányának érzékeltetésére tesz kísérletet, Erdély csodálatos népzeneje és a Felvidék vokális zenei értékeinek, táncos hagyományainak ötvözetével...

Az előadásban közreműködik a Háromszék Táncegyüttes táncára, muzsikál a Heveder zenekar. **Jegyeket a Teleki Magyar Házban lehet vásárolni, 10 lejes és 20 lejes áron.**



*Ne siesse el...  
....érdemes várnia...*

A Teleki Magyar Ház

2017. évi

**SZÍNES  
FALINAPTÁRA**

**Megjelenik november közepén, 300 példányban!**

**Magányjtemények  
legszebb nagybányai  
festményeivel  
illusztrálva!**

**Apáti Abkarovics Béla,  
Deák Nándor, Kádár Géza,  
Kiss Károly, Boromisza Tibor,  
Krizsán János, Mund Hugo,  
Perlrott Csaba Vilmos, T. Rátz  
Péter, Ziffer Sándor**

**ÁRA 30 lej.  
Eljegyzés a teljes  
összeg befizetésével az intézmény  
irodájában lehetséges!**

Teleki Magyar Ház

## Köszönet támogatóinknak

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik az elmúlt hetekben-napokban is téglajegyek vásárlásával segítettek a Teleki Magyar Ház felújítási munkálatait:

Tim Zoltán, Nagybánya - 50 lej (bronz), Koller Márta, Nagybánya - 100 lej (ezüst), Pásztor Hanna, Nagybánya - 50 lej (bronz), Petőfi Múzeum, Koltó - 100 lej (ezüst), Oláh Gáborné, Szinerváralja - 50 lej (bronz), Nagy Zoltán, Nagybánya - 10 lej (egyszer), Dombi Erzsébet és István, Nagybánya - 100 lej (ezüst), Kopányi Mária Henrietta, Nagybánya - 100 lej (ezüst), Ferenczi Éva Anna, Nagybánya - 10 lej (egyszer), Váradi Linda, Budapest - 10 000 Ft (1 db. ezüst és 1 db. bronz), Dienes Áron, Nagybánya - 200 lej (2 db. ezüst), Bálint Miklós, Nagybánya - 50 lej (bronz), Zalányi Ferenc, Nagybánya - 20 lej (2 db. egyszer), Dombó-Magoss Árpád, Nagybánya - 50 lej (bronz), Asztalos Gábor, Nagybánya - 100 lej (ezüst), Asztalos Szilvia, Nagybánya - 100 lej (ezüst), Fazoli Beáta, Szatmárnémeti - 200 lej (2 db. ezüst), Fazakas Katalin, Nagybánya - 200 lej (2 db. ezüst), Fodorean Anna, Nagybánya - 300 lej (arany), Sepső Miklós és Ildikó, Nagybánya - 500 lej (gyémánt), Lakóczy Éva, Nagybánya - 20 lej (2 db. egyszer), Fröhlich József, Erdőszáda - 50 lej (bronz), dr. Sajthy József és felesége, Auróri Mária, Budapest - 100 lej (ezüst), Bordás Lajos, Nagybánya - 100 lej (ezüst), Bordás Erna, Nagybánya - 100 lej (ezüst), Balogh Gabriella, Nagybánya - 50 lej (bronz), Ujlaki Éva, Nagybánya - 20 lej (2 db. egyszer), Sepső Orsolya, Németország - 500 lej (gyémánt), Tóth Erika, Nagybánya - 500 lej (gyémánt), Steiner Zoltán, Nagybánya - 50 lej (bronz), Szopri György, Nagybánya - 50 lej (bronz), Fodor György, Székelyudvarhely - 200 lej (4 db. bronz), Móró Ambrus és Éva, Nagybánya - 100 lej (bronz), Név nélkül, Nagybánya - 30 lej (3 db. egyszer).

**A téglajegyek árusítása, az adománygyűjtés folytatódik. Jelenleg az épület pincéjében folynak munkálatok, ahol részben a Bethlen Gábor Alap támogatásával, a Máramarosi Magyar Vállalkozók Egyesülete nyertes pályázatának köszönhetően egy férfi- és női mosdóhelyiséget tervezünk kialakítani.**

Téglajegyeket **10 lejes** (egyszeri téglajegy), **50 lejes** (bronz), **100 lejes** (25 euró/ezüst), **300 lejes** (75 euró/arany) és **500 lejes** (125 euró/gyémánt) címletekben lehet ezután is vásárolni, személyesen a Házban, vagy banki utalással. További információk honlapunkon, valamint az intézmény irodájában, telefonszámain!



[www.uj szo.ro](http://www.uj szo.ro)



## Verszínházi emlékm sor Nagybányán az 1956-os Forradalom és Szabadságharc 60. évfordulójára

„Arccal a földön a Huszadik Század!” - Tallián Mariann és Lázár Balázs budapesti színművészek előadásában. Az előadást szerkesztette: Rózsássy Barbara József Attila-díjas költő.

A műsor keretét Vörösmarty Mihály két verse adja, felémelve, egyetemessé téve ezáltal az előadás mondanivalóját, melynek tartalmát a „füveskertiek”, az 56-os forradalom előtt a kommunista rendszer által a váci börtönben fogva tartott költők börtönversei adják. A „füveskertiek” legismertebb tagjai – akiknek versei elhangzanak – a forradalom későbbi mártír költője Gérecz Attila, és Tollas Tibor, Kárpáti Kamill, Szatmáry György, Béri Géza, Tóth Bálint.

Az ötvenes években a diktatúra börtönében sínylődött Vácott, ahol 1954-ben – a Nagy Imre-féle politikai vezetés jóvoltából – szabadabban összeülhettek a börtönkézelt melletti füves tisztáson (innen az elnevezés: „füveskertiek”). Az egykori börtönlakók emlékezete szerint ebédidőben munkavégzés után itt is, mint a recski munkatábor estjein, valódi irodalmi élet zajlott.

A verszínházi előadás két szereplőse. Egy férfi és egy nő. Díszlet nincs, csak a csupasz tér. Egyetlen kellék van, egy kötél, mely szimbolikájában újabb és újabb jelentésrétegekkel ruházta fel az adott versszituációt. A férfi a börtönben írja, fogalmazza meg gondolatait. A nő a remény bátorságával érte adva, kívül reflektálva, a különböző női sorsokat felvillantva, néhol Angyalként, néhol Anyaként, szerelmes lányként moderálja a férfi gyötréseit, kérdésfelvetéseit és megidézi és emlékezik az eljövendő és beteljesedett forra-



dalomra. A műsor célja 1956 szellemiségének, kulturális örökségének ápolása, s hogy hitet tegyen az emberi szellem szabadsága mellett, mert a versek, az alkotás ereje képes az olyan zsarnoki, sötét elnyomó rendszert is legyőzni, mint amilyen a kommunista diktatúra volt.

**Az előadásra 2016. november 18-án, pénteken kerül sor a Nagybányai Városi Színház stúdiótermében, 18 órától.**

**A belépés ingyenes.**

Szervező: a Nagybányai RMDSZ és a Máramarosi Magyar Vállalkozók Egyesülete (MAVÁSZ)

Az előadás támogatója: Magyar Írószövetség.

## Álmos király unokája

Jolán és Kata Rózsika néminél laktak. A három nő nagyon jól megértette egymást, mindenkinek jól jött a helyzet. A lányok nem kellett ingázzanak a falu meg a város között, Rózsika néni meg nem volt egyedül, ráadásul kapott pénzt is a kvártélyért. Ami nagyon jól jött. Együtt ettek, a lányok együtt tanultak, mindent megbeszéltek.

Egyik reggel Jolán úgy ült a regge-

lihez, mint egy alvajáró. Sötét haja félsületlen omlott a vállára, barna szemei a semmibe néztek.

- Láttam. Megérintette a kezem... -

mondta titokzatos hangon.

- Ki? - kérdezték a lakótársak egyszerre.

- ... volt a válasz.

És Jolán tovább révedt a semmibe.

Krém szín nadrágja volt, fehér inge, a

haja világos barna, a szeme kék, vidám volt.

- Alaposan megnézted azt az álmod - mondta Kata -, véletlenül nem a suliban láttad?

- Nem..., az érintése meleg volt, olyan bizalomgerjesztő.

Rózsika néni közbeszólt:

- Egyetek, ott nyomás a suliba, te nem vagy Emese, hanem Jolán, Álmos király meg régen halott!

- Ez az unokája volt! - kuncogott Kata. (folytatás a 6. oldalon)

## Szépalfaludi Örléssy Ferenc



Fotó: képkönyvtár.hu

Örléssy Ferenc. Iskolai tanulmányait már Szatmárnémetiben végezte, mivel a család oda költözött, ugyanis a családfőnek pénzügyi igazgatói állást ajánlottak fel ott. Az általános iskola elvégzése után a nagyváradi premonstreieknél tanult tovább, majd következhetett a budapesti jogi egyetem.

Az egyetem elvégzése után Aradon volt ügyvédsegéd és az Alföld című lapnak munkatársa. Még Aradon kezdte meg irodalmi pályafutását, azzal, hogy a szigetesi születésű 48-as honvéd, Asztalos Sándor tiszteletére írt színdarabot. Ezen kezdeti próbálkozására kevéssé figyeltek fel a kortársak és csak később, Zilahy Gyula színi igazgatónak köszönhetően lett ismert a nagyközönség számára ez a mű.

Aradról Budapestre költözött, hogy új hivatásának, az íróinak szentelje életét. 1862-ben, 19 éves korában írta első novelláját. Első elbeszélései a Gombost ben és a Napkeletben jelentek meg. 1868-ban Podmaniczky Frigyes Hazánkjának belső munkatársa lett, 1869-ben, fél évig segédszerkesztő a Fővárosi Lapoknál, majd ugyanabban az évben átszerkesztette a Reformhoz. Hat év elteltével, 1875-ben újabb 2 évig (folytatás a 6. o.)

Péter Károly jegyzete:

## A megoldás

A mai nappal elkezdődött a választási kampány

Sokszor hangoztatjuk, hogy mi apó, jelentéktelen, semmibe vett honpolgárok vagyunk, áldozatok, akiket a szellemi dolgozók és a politikusok már rég elárultak. Azt is mondjuk, hogy teljesen tehetetlenek vagyunk, nem találunk megoldást saját politikai életünk tehetetlen rendellenességeire. Azt bezzeg nem vesszük észre, hogy amikor mások kerülnek szorult helyzetbe, mi rögtön nagy tudóskká válunk, megtaláljuk számukra a megoldást, mi több, orvosságot is ajánlunk betegségeikre. Mi már csak ilyenek vagyunk, és megváltozni nem is akarunk!

Pedig már jó huszonhat éve megkülönböztetés nélkül mindnyájunk kezében ott van a megoldás: a szavazat. Csak hogy ezt az eszközt nem tudjuk kellően használni, ha pedig használjuk, akkor nem a józan eszünkre alapozunk, hanem a szépen szóló mesékre, a „szimpatikusak” mosolyára, a szélhámosok hazugságaira, a sokat beszélő keveset mondó és cselekvő nyájias pártaktivistákra.

Ami a „szimpatikusainkat” illeti, az eltelt huszonhat év alatt többször is rosszul jártunk velük. Egy dolgot tudjunk meg: „szimpatikus”, agyafúrt emberek mindig is voltak és lesznek, de ezek elbűvölőbb csalódást okoznak. Én máris nyakig vagyok ezekkel a „rokonszenves”, „megnyerő”, „jó kép” emberekkel. Válasszunk már végre komoly, érdekeinket szem előtt tartó embereket képviselői demokráciánk legfelsőbb intézményébe, a parlamentbe!



www.uj szo.ro



## Szépfaludi Örl ssy Ferenc

(folytatás az 5. oldalról) segédszerkesztő a F városi Lapoknál. 1878-1979-ben Toldy István Nemzeti Hírlapjánál dolgozott, majd a Somogyi féle Magyar Lexikonnak volt munkatársa újabb két esztendőig. Utolsó budapesti munkahelye az Egyetértés újdonsági rovatának a vezetése volt 1881-1883 között. A fordulat 1883-ban következett be, amikor elfogadta a vármegye akkori főispánjának, Lónyay Jánosnak a felkérését és szülő városába költözött, hogy vármegyei levéltárnok és utólag lapszerkesztő legyen. Kezdetben a Máramaros című lap szerkesztésében vállalt részt, hogy utólag saját lapot alapíthasson, a Máramarosi Lapok-at. Erre azért volt szükség, hogy a konzervatív értékrend mellett felsorakozó Máramarosnak legyen egy szabadelv konkurensa a megyében. Saját lapját állhatatos munkával igyekezett építeni, védeni, fejleszteni, hogy méltó konkurens legyen nagynevű lapjainak. Szépfaludi Örl ssy Ferenc képessége és tehetsége révén nem akadt meg egy provinciális tollforgató szintjén, hanem teljes lendülettel fogott neki a megye kulturális életének fejlesztéséhez, a megye köznevelésének előmozdításához. Igazi újságíró volt és tehetséges művész, kit a fővárosban a vidéki hírlap-irodalom első jeleként emlegettek. Ugyanakkor országosan elismert színikritikust, színpártoló embert, igazi szellemes és humoros író-tisztelhetünk benne.



Annak ellenére, hogy elköltözött Budapestre, továbbra is gyakran és szívesen írt a fővárosi- és vidéki lapoknak, melyek örömmel hozták le munkáit. A teljesség igénye nélkül íme néhány újság, melyekben megjelentek munkái: *Gombost, Napkelet, Vasárnapi Újság, Magyarország és a Nagyvilág, F városi Lapok, Regél, Életképek, Egyetértés, Aradi Lapok, Alföld, Hazánk és a*



*Külföld, Ország-Világ, Hölgydivat, Hölgyek Lapja, Budapesti Hírlap, Képes Családi Lapok, Magyar Bazár, Családi Kör, Pesti Hírlap, Magyar Nemzet, Máramaros, Máramarosi Hírlap* stb.

A korszak közéletének kiválóságai barátságukkal és szeretetükkel tüntették ki. Maga pedig kereste azoknak a társaságát, akikben megbecsülend tulajdonságokat vél felfedezni. Nagy munkabírása, szeretetteljes, de szigorú értékítélete, józan és puritán életvitele volt.

Annak ellenére, hogy nem volt egy Jókaihoz vagy Móricz Zsigmondhoz hasonlítható tehetség, munkái mégis szép sikereket könyvelhettek el: 1871-ben „A szükség törvényt ront” című vígjátéka Szegeden elnyerte a Mansberger-féle pályázat 10 aranyát, „Régi és új” című színművét a Magyar Tudományos Akadémia dicsőrejtéssel tüntette ki, 1896-ban az Alföld szerkesztője által kitöltött 100. pályadíjat nyerte el a „Köröskörül” című tárcacikkével. Munkásságának másik részét a nagy klasszikusok magyar nyelvre fordítása tette ki. 1869-ben Victor Sardou „Szerafina” című színművét (Deák Farkassal együtt) és Diderot „Az apáca” című művét fordította le, 1873-ban Dincklage Campea „Egy rút hölgy története” (itt munkatársa gróf Teleki Géza) és About Edmund „A temetőben” című munkáinak magyar fordítása készült el. Sikeresnek mondható „A regény vége” című vígjátéka is,

melyet még a megjelenés évében tette meg sorára a pesti Nemzeti Színház, vagy az 1883-ban Budapesten megjelent elbeszélések összefoglaló kötete, az „Úgy a mint volt.”

Szülő városában, Máramaroszigeten talált rá a boldogság. Itt ismerkedett meg későbbi feleségével, Müller Irmával, akivel hamarosan egybekeltek és hosszú, boldog házasságban éltek.

Szépfaludit 1905-ben választották meg a „Szilágyi István Kör” elnökévé. Ez a megtiszteltetés rendkívül fontos volt számára és nagyon büszkén viselte méltóságát. Komoly kultúrunkát szerett volna a megyében véghezvinni, ám ez nem sikerülhetett neki. Életének utolsó éveiben ugyanis betegsége elhatalmasodott rajta, ezért felesége féltve óvó gondoskodására volt állandó szüksége. Munkáját nem volt már képes segítség nélkül végigvinni.

Cikkünk végén idézzük újságjának, a Máramarosi Lapok munkatársainak véleményét f szerkesztőjük 1, akik talán a legjobban ismerték Örl ssy-t, mint szakembert: „Örl ssy Ferenc hívatásos újságíró és lapszerkesztő volt. Féltekerő gonddal szerkesztette a lapját. Sokat adott arra, hogy a cikkek, melyek lapjába fölvesz, igazat mondók legyenek... A véleménynyilvánításnak nem volt ellenzárója. Mint gyakorlott mester, jól tudta azt, hogy mindenki egyformán nem érdekelhet. Ugyanarról a témáról lehetnek külön vélemények. A lapjában ezért a külön vélemények harmonikusan fértek meg egymás mellett. Mozaik egység származott belőlük.”

Szépfaludi Örl ssy Ferenc elévülhetetlen érdemeket szerzett a máramarosi újságírás, színházi élet és kultúra területén, ezért hálással és büszkén kell visszatekintnünk munkásságára. Emlékezzünk tehát Örl ssyre, mint író, újságíró, színikritikus, de mindenképpen töltsünk emlékezzünk Örl ssyre, mint igaz magyar emberre.

Ákos Zsolt (ehirmondo.ro)

## Európa, keresztény szemmel (3.)

(folytatás az 5. oldalról) lehet segítséget kérte, amihez a 90-es évek nyugati trendje adta meg a lehetőséget. Így lettek liberálisok és demokraták, akiknek többsége túl felvilágosodott maradt ahhoz, hogy felébredjen. Pedig ha a Teremtőhöz fordulnak (nem egy „univerzális” energiahöz) és felveszik a keresztet, életük nagyot változik. A Világmentő Társulat System építésének imperatívusza helyett egy családmentes, örök életre hívó szép üzenetet hagytak volna maguk után. De ez már egy másik történet.

### Keresztény üzenet

Nem lehet eléggé hangsúlyozni az útirány ismeretének fontosságát, mert a felületességben születik az ördögi, ami jövőnk szempontjából kulcskérdés. De az Európai Unió szellemepocakosok nem hajlandók az irányt megvizsgálni! Hogy miért nem, az nem az én dolgom. Azt viszont aláhúozom, hogy ezen sürgősen változtatni kell. És hogy k jelentik politikailag a legnagyobb veszélyt a kontinensre. Akik a bevándorlókat felel t-



Vigyázz, hogyan gondolkodol!

## Szia, hogy vagy?

Kedves olvasóm, ugye ismer a címbéli kérdés. Vagy már unod is, oly sokszor hallottad? Magyartanárként magam is sok éven keresztül a szokványos kifejezőmódok közé soroltam ezt az állandó szokapcsolatot, s t üresnek, semmitmondónak minősítettem. Aztán egy kommunikációról szóló könyvben azt olvastam, hogy a „hogy vagy?” szinte kötelező beszélgetésindító kérdés, feltéve, hogy szinte érdeklődsz, törődsz tükör, fejez ki. A kérdéskörre az tette fel a koronát, amikor egy másik könyvből azt tanultam meg, hogy a „hogy vagy?” kérdésre egyetlen helyes válasz van:

- Remekül, nagyszerűen!  
Tanúsíthatom, hogy a dolog működik, érvényes, igaz. Valóban jobban érzem magam, ha a fenti választ mondom. Ugyanis ebben az esetben az agyam, a gondolkodásom annak érdekében dolgozik, hogy valóban remekül érezzem magam. Ha jól meggondolom, itt is a pozitív hozzáállás elve működik, s teszi jobbbá a közérzetemet.

Tehát, kedves olvasóm, hogyan hangzik az egyetlen helyes beszélgetésindító párbeszéd? Ugye így:

- Szia, hogy vagy?  
- Köszönöm, remekül, nagyszerűen, egyre jobban!

Farkas Imre

## Álmos király unokája

- folytatás az 5. oldalról -

- Nem érettségi kell nektek, hanem egy jó férj - állapította meg az idős asszony -, igyekezzetek!

- De én láttam - erködött Jolán -, fűves úton jött, fény fák és mogyorófák mellett, mint pókháló szőtte körbe a hajnali fény..., csoda volt...

- Menjete már az iskolába! - erködött az idős asszony -, romantikáznirátertek délután!

Jolán vette az iskolatáskáját, de az ajtóból visszaszólt:

- Jönni fog, Tudom.

Eltelt a tanítás, aztán a délután is, lefekvéshez készülődtek, Jolán felvette csipkés, fodros hálóingét, sok parfümöt tett magára. Kata tettetett komolysággal világosította fel Rózsika néni:

- Randija lesz, Vele, jönni fog! Tudja - kacagott, közben ágyba bújt.

Jolán is fejére húzta a takarót, hamar akart elaludni, hátha látja újra... Micsoda álom! Rózsika néni a fejét csóválta:

- Fiatalság bolondság.

Reggel lett, Jolán csaldóttan ült az ágyban, nem emlékezett semmire, ha álmodott is. Felöltözött, nem akart reggelizni sem. Akkor szólalt meg a csend. Jolán lelépett két lépcsőfokot és ajtó nyitott. Nem hitt a szemének, ott állt a reggeli fényben az, akit egész éjjel álmában várt. Krém színű nadrágban, fehér ingben, a haja világos barna, a szemek kék. Mondott is valamit, de Jolán nem hallotta, csak nézte, nézte... Bizonyos id eltelével kikidáltott Rózsika néni:

- Ki jött, lányom?

Erre már válaszolni kellett:

- Á-Á-Álmos király unokája! - dadogta.

A jövevény elkacagta magát:

- Én vagyok, nagyi!

Erre a varázsszóra repült az idős hölgy énekelve:

- Zolikám, édes Zolikám!

Ui. Így történt, hogy Jolán nem érettségizett, de Zolán lett egy szerető felesége. (Zinner Oláh Ágnes)



www.uj szo.ro



## Egyike volt az els mekkai zarándokoknak Európában

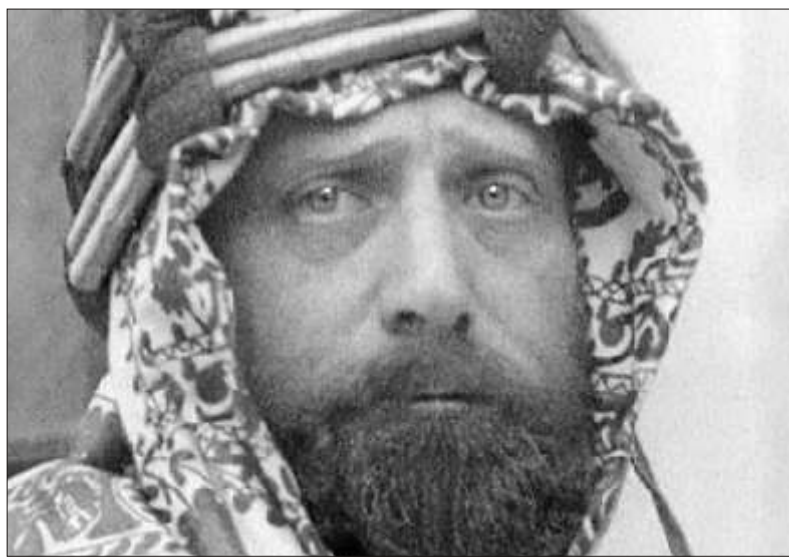
*Idén harminchét éve, 1979. december 7-én halt meg Germanus Gyula orientalista, arab nyelvészeti és kultúrtörténeti író, utazó. A szó szoros értelmében haláláig dolgozott. Egy nappal kilencvenötödik születésnapja után hunyt el. Sosem jutott eszébe, hogy elhagyja Magyarországot, büszke volt magyarságára: hosszú külföldi útjain, az egész testet elfed iszlám öltözék alatt mindig nála volt a magyar lobogó.*

1884. november 6-án született Budapesten. Német iparos- és kereskedő család sarja volt, apja b rkereskedéssel foglalkozott. A történelem és a messé Kelet iránt érdekl d fiú maga kezdett törökül, majd perzsául és arabul tanulni. A Budapesti Tudományegyetem történelem-latin szakán *Goldziher Ignác* és *Vámbéry Ármín* is tanárai voltak. A Magyar Királyi Keleti Akadémia közvetítésével 1903-ban jutott el Isztambulba, ahol jogot tanult, de belekeveredett a szultán hatalmának megdöntésére, reformok bevezetésére törekv ifjútörök mozgalomba is. Ezért kémkedés vádjával börtönbe került, csak az osztrák konzul közbenjárására menekült meg az akasztófától.

Kiszabadulása után a bécsi és lipcei egyetemen folytatta tanulmányait. 1907-ben avatták bölcsészdoktorrá arab-török nyelvészeti és irodalomról, valamint ókori történelemről. 1908-1911 között a British Museum keleti osztályán ösztöndíjként kutathatott. 1912-t l török és arab nyelvet tanított Budapesten, a Keleti Akadémián. Az els világháború kitörése után a miniszterelnökség sajtóosztályán a külföldr l érkező sajtótermékek ellen rzése volt a feladata. A háború alatt többször járt az Osztrák-Magyar Monarchiával szövetséges Törökországban, a Dardanel-láknál vívott török-angol ütközetben megsebesült és fogságba esett, de szabadon engedték. Ekkor ismerkedett meg *Musztafa Kemal* pasa török tábornokkal, aki nem sokkal kés bb a Török Köztársaság els elnöke lett, és aki kés bb *Kemal Atatürk*, a törökök atyja néven vonult be a történelembe.

Germanust 1918-ban kinevezték a Keleti Akadémia rendes tanárává, s feleségül vette az írón *Hajnóczy Rózsát*. Török, perzsa és arab nyelvű, iszlám m vel déstörténeti el adásokat tartott, török nyelvkönyvet is írt. 1928-ban a balatonfüredi gyógykezelésen tartózkodó Nobel-díjas indiai költ , *Rabindranáth Tagore* t kérte fel, hogy az általa a nyugat-bengáliai Szantiniketánban alapított egyetemen szervezze meg az iszlámmal foglalkozó tanszéket. *Germanus* feleségével három évet töltött a mai Bangladesben, kutatásairól könyvekben számolt be. Itt tért át az iszlám hitre, s

felvette az *Abdul Kerim*, azaz a Kegyes Isten szolgája nevet. A világhír kairói *Azhar* mecsetiskolában töltött néhány hónap után 1935-ben egyik els európaiként végezte el a mekkai zarándoklatot, majd felkereste *Mohamed* próféta medinai sírját is. Ezzel elnyerte a háddzsi címet, amelyet csak a zarándoklatot elvégz muzulmánok birtokolhatnak. Kalandokban b velked utazásáról *Allah Akbar!* cím , 1936-ban megjelent könyvében számolt be. 1939-ben matrózként bejárta Libanont és Egyiptomot, majd ismét elzarándokolt Mekkába és Medinába. Els európaiként hatolt át karavánnal a Dsada- és a Ghureir-vádin a szaúd-arábi-ai Rijád felé, az utat épp hogy túlélte. *Teleki Pál* miniszterelnök 1941-es halála után *Germanust* bízták meg a Keleti Intézet igazgatói teendővel. A második világháború végén, 1944 júliusában felesége öngyilkos lett, mert nem tudta elviselni, hogy férjének felmen i miatt muzulmán vallása ellenére ki kellett znie a sárga csillagot, Budapest ostroma idején lakásuk találatot kapott.



A háború után *Germanus* folytatta oktatómunkáját, és jelent s érdemeket szerzett a magyar lótenyésztés újjászervezésében is, amiért ki is tüntették. 1949 novemberét l a *Pázmány Péter* Tudományegyetem (a kés bbi ELTE) bölcsészkarán tanított, 1958-ban lett az akkor alakuló Arab Irodalmi és M -vel déstörténeti Tanszék vezetője. A Kádár-korszak idején, 1958 és 1966 kö-

zött - bár nem volt párttag - az egyetem képviselőjében tagja lett az Országgy -lésnek, az egyetemről 1964-ben, nyolcvanöt éves korában vonult nyugdíjba. *Germanus* még hetvenes éveiben is sokat utazott második feleségével, egykori tanítványával a muzulmán hitre ugyancsak áttért *Kajári Katóval*. Eleget tett az alexandriai, a kairói, a damaszkuszi, az indiai egyetemek meghívásainak, 1965-ben harmadszor is elzarándokolt Mekkába. Ezekről az utazásokról ad összefoglalót az 1966-ban kiadott, *Kelet fényei felé* cím kötetében.

Tudományos munkásságát világszer-ten ismerik és elismerik, sok tudós társaság fogadta tagjává. Személyes ismer -sének tudhatta *Fejszál* szaúdi királyt, *Gandhit*, *Nehrut*, *Nasszert* és *Arabiai Lawrence*-t. A törökön és arabon kívül kiválóan beszélt perzsául, azerül, németül, olaszul, franciául, spanyolul, jártas volt a szláv és a skandináv nyelvekben is. Sosem jutott eszébe, hogy elhagyja Magyarországot, büszke volt magyarságára: hosszú külföldi útjain, az egész testet elfed iszlám öltözék alatt mindig nála volt a magyar lobogó.

A szó szoros értelmében haláláig dolgozott. Egy nappal kilencvenötödik születésnapja után, 1979. november 7-én halt meg Budapesten. A Farkasréti temetőben helyezték végs nyugalomra muzulmán temetési szertartás szerint. Teljes tudományos hagyatéka Erdén, a Magyar Földrajzi Múzeumban látható. (mult-kor.hu)

## Felnyitották Jézus sírját

*Több száz év után el ször felnyitották a Jézus sírja fölött elhelyezett márványlapot a sír fölé emelt szentély restaurálása során - közölte vasárnap a Háárec cím izraeli újság honlapja. A szentély egyes részeit elszállítják, majd felújítva építik vissza.*

A tizenhatodik században márványlapokkal fedték le azokat a köveket, amelyekre a hagyomány szerint keresztrefeszítése után *Jézus Krisztus* testét egy sziklasírban elhelyezték, majd ezen márványk köré a tizenkilencedik század elején több méter magas márványból szentélyt építettek. A sírhelyet fed márványlapokat szerdán elmozdították, hogy felnyissák és megvizsgálják a kereszténység legszentebb helyét, valamint felújítsák Jeruzsálem óvárosában a Szent sír templomnak ezt a részét, a mintegy kétszáz éves, és már összeomlás fenyegette építményt.

Az elmozdítás után a márványlap alatt régi köt anyagokat találtak, valamint egy régebbi, a keresztetek idejéb l származó, tizenkettedik századi márványlapot a kereszt jelével. Csütörtökön a görög szakemberek eljutottak a szikla szintjéig, amelyen a hagyomány szerint *Jézus Krisztus* teste volt. A feltárást dokumentálják, és eredményeir l a közeljöv ben beszámolnak majd. A restaurálási munkálatok május végén kezd dtek meg, miután történelmi egyezség született a görög ortodoxok, az örmény egyház, és a római katolikus ferences rend között a közösen elvégzend helyreállításról, amelyet a görög kormány és magánadományok, köztük Jor-

dánia királya is pénzzel támogatott.

A márványszentélyt legutóbb 1479-ben er sítették meg kívülr l vasgerendákkal, mert több kisebb földrengés nyomán már akkor olyan rossz állapotban volt, hogy összeesés léseit l tartották, de a belsejében akkor nem végeztek felújítást. A szentély mostanára annyira veszélyessé vált, hogy másfél évvel ezel tt a rend rség néhány órára lezárta a zarándokok el l, ami hatalmas felháborodást okozott a keresztény egyházak körében, mert a rend rség el zetes értesítés és tanácskozás nélkül döntött a szerinte látogathatatlanná vált építmény lezárása mellett. Azonban ez az esemény fél évvel ezel tt létrehozta az összefogást a felújításról a különböző keresztény egyházak között.

Az egyezmény értelmében az athéni Nemzeti M szakai Egyetem felel s a munkálatokért, amelyeket a görög ortodox pátriárka és a római katolikus egyházhoz tartozó Szentföld rz i rend képvisel i felügyelnek. A restaurálás során felújítanak minden vascsövet, titánrudakat helyeznek a kövekbe és különleges anyagokat fecskendeznek a szikla-ba meger sítés érdekében. A szentély egyes részeit elszállítják, majd felújítva építik vissza.

(mult-kor.hu)

**Baba-mama Klub** - minden szerdán  
18 órától a Teleki Magyar Házban!



Szeretettel várjuk a **POCACLAKÓKAT** és természetesen a már

**CSÚSZKÁLÓKAT**  
**MÁSZKÁLÓKAT**  
**TOTYOGÓKAT**  
**ÖRÖKMOZGÓKAT**



vagyis minden nagybányai **CSÖPPSÉGET** aki még nem óvodás, **ANYUKÁIKKAL** együtt!

**Gyertek, töltsük együtt a délutánt,  
mondikáljunk, mondókázzunk együtt!**



**www.uj szo.ro**



## INNEN ONNAN

### Nem engedi betiltani Katalóniában a bikaviadalokat a spanyol alkotmánybíróság

Megsemmisítette a spanyol alkotmánybíróság a bikaviadalok betiltására vonatkozó rendelkezéseket Katalóniában. Az alkotmánybíróság szerint a katalán autonóm közösség túllépett hatáskörén, és állami kompetenciákat sértett azzal, hogy 2010-ben betiltotta területén a bikaviadalokat. Katalónia csak a nyilvános események szabályozásában járhat el, és egyes, konkrét látványosságok megtartását vétőzhatja meg, de nem dönthet a nemzeti kulturális örökség részét képező bikaviadal általános betiltásáról - indokolta döntését az alkotmánybíróság. A katalán parlament 2010 nyarán fogadta el azt az állatvédelmi törvényt, amelynek részeként kimondták a bikaviadalok teljes betiltását az autonóm közösség területén. A barcelonai arénában 2011 szeptemberében rendezték meg az utolsó viadalt. A tilalom miatt a Spanyolországban jelenleg kormányzó konzervatív Néppárt (PP) fordult az alkotmánybírósághoz. Spanyolországban 2013-ban nyilvánították nemzeti kulturális örökségnek a bikaviadalokat, három évvel azután, hogy Katalónia betiltotta. Spanyolországban évente csaknem kétezer bikaviadalt tartanak, ezeknek több millió nézője van. Az ágazat mintegy 200 ezer embernek ad munkát és a spanyol gazdaságra gyakorolt hatása több milliárd euró. Az állatvédők hosszú évek óta küzdenek a viadalok betiltásáért, amelyek szerintük nem többek pusztán állatkínzásnál. Katalóniában

## KERESZT- REJTVÉNY

### Balzac tollából

**VÍZSZINTES:** 1. "Minden házasságnak megvan a maga legfelsőbb ítélete, ..." 13. Van (ném.). 14. Elia Kazan egyik filmjében kétszer is szerepel. 15. Spanyol, luxemburgi és jemeni gkj. 16. Félfont! 17. Trombitahang. 18. ... et labora!; Imádkozzál és dolgozzál! 19. Sivatagi taxi! 20. Szokásban van. 22. Ama párja. 23. Retteg. 24. Testvérpár jelze lehet. 25. "Nézd meg az anyját, vedd ... lányát." 26. Salt ... City; Utah állam fővárosa. 27. Németország NOB-jele. 28. Fohász. 29. Tiltószó. 30. Ész. 32. Gléda. 34. Szénaboglya. 36. A halmélet része! 37. A jószív teszi. 39. Az ukrán nemzeti tanács. 41. A régmúlt hangulatát felidéz. 43. Kissé megszúr! 45. Bakonyi hegy. 47. A veréb is ez! 48. Mesterkelt testtartás. 50. Istállóí fekhely. 52. Szolmizációs hang. 53. Szellemi alkotó. 55. Szappanmárka. 57. Lúd. 59. Becézett Attila. 60. Tévesen jegyez. 61. Új-zélandi alagút. 63. Lamartine költe-

nián kívül a Kanári-szigeteken tiltott még a bikaviadal, ahol 1991-ben hozták ezt a döntést. (mti)

### Bekerült a Guinness Rekordok Könyvébe

Bekerült a Guinness Rekordok Könyvébe Orbán-Barra Gábor sepsiszentgyörgyi extrém sportoló, aki az idei Szent György Napokon másodszor is megdöntötte az egykeréken ugrálás világcúcsát - írja a Maszol.ro. Orbán-Barra Gábor 2014-ben két világcúcsot állított fel: 27,58 métert bringázott hátrafelé, valamint 309 ugrással megdöntötte az egy keréken ugrálás rekordját is. Utóbbi tavaly egy olasz sportoló 495 ugrással felülírta, viszont az idei Szent György Napokon a sepsiszentgyörgyi sportoló újból megpróbálta, és 561 ugrással ismét a rekord. A portál szerint a Guinness-rekordok bizottsága a napokban küldött értesítést arról, hogy iktatták a rekordok könyvébe a világcúcsot. (Transindex)

### Megfejtették a barát- kozás legjobb módját

A nárcisztikus személyek gyorsan szereznek barátokat, csak épp nehezen tudják megtartani azokat, mert rendszerint hiányzik belőlük egy ehhez szükséges jellemvonás - állapította meg egy nemrég közzétett lengyel kutatás. A Personality and Social Psychology Bulletin szaklapban közölt kutatás szerint nárcisztikus személyiségek elszőröppant vonzónak tünnek mások szemében, mert a magabiztos, showman-típusú emberek magukra vonják mások figyelmét. De a népszerűségük hamar alábbhagy, ha a nárcisztikus jellemvonások mellé nem társul érzelmi intelligencia. Mert csak az érzelmi intelligencia segít a barátokat hosszú távon is megtartani. A vizsgálat során a lengyel, angol, német és amerikai kutatók első éves egyetemistákat kísérték figyelemmel, akik 15 különböző tanulócsoportha jelentkeztek. A kutatás kezdetekor mindannyiukkal kitöltettek

egy kérdőívet, amelyben kiderült, ki mennyire nárcisztikus személyiség, illetve kinek milyen magas az érzelmi intelligenciája. Majd három hónapon keresztül követték, hogyan alakul a népszerűségük, kit kedvelnek a legjobban a csoportban. A válaszok alapján az rajzolódott ki, hogy a legkevésbé népszerűek azok voltak, akiknél mind a nárcizmus, mind az érzelmi intelligencia hiányzott. Azok, akiket nárcisztikusnak tartottak és az érzelmi intelligenciájuk hiányzott, kezdetben népszerűek voltak, de három hónap elteltével ez a népszerűség megcsappant. A magas érzelmi intelligenciájú emberek kezdetben kevesebb szimpatizánst szereztek, de az idő múlásával egyre többen barátokoztak meg velük. A kutatás azt is megállapította, hogy a nárcizmus és az érzelmi intelligencia nem zárják ki egymást, de az olyan emberek, akik mindkét szempontból jól teljesítenek, tehát nárcisztikus személyiségjegyeket mutatnak és magas az érzelmi intelligenciájuk, ezek a legkedveltebbek. Esetükben viszont igaz, hogy könnyen vonzzák magukhoz az embereket, és sikerül is megtartaniuk őket. A leggyakoribb esetben az átlagos nárcisztikus tendencia átlagos érzelmi intelligenciával párosul. A kutatók szerint tehát úgy tennék, hogy a csendesebb és kisebb ego, ha az érzelmi érzékelésének, megértésének és kezelésének képességével párosul, akkor hosszú távon jobb kapcsolatokat eredményez. Az érzelmi intelligencia pozitív hatása arra utal, hogy az érzelmi képességeink felfedése idet igényel. Az érzelmileg intelligens emberek idet több emberrel barátkoznak meg, mint az érzelmileg kevésbé intelligens társaik. (spring.org.uk)

### A világ egyik legnagyobb teleszkópját építhetik a Kanári-szigeteken

A Hawaii-szigetek helyett a Kanári-szigeteken építhetik fel a világ egyik legnagyobb teleszkópját, ha a Csen-

des-óceáni-szigeteken nem engedélyezik a projektet - jelentette be harminc méteres tükörméretű teleszkóp, a TMT-t (Thirty Meter Telescope) építését felügyelő nemzetközi testület. A projekt kormányzótanácsa a múlt héten tanácskozott arról, hogy alternatív helyet keressen a TMT számára azután, hogy a Hawaii Legfelsőbb Bíróság néhány hónapja a helyiek és környezetvédők tiltakozására érvénytelenítette hawaii Mauna Kea vulkán csúcsára tervezett TMT építésére kiadott engedélyt, és úgy döntött, mindaddig nem kaphat engedélyt a projekt, amíg újabb meghallgatás keretében nem mérlegelik az ellenzők petícióját. A több milliárd dolláros projekt kaliforniai és kanadai egyetemeken, valamint japán, kínai és indiai intézetek együttes közreműködésében valósul meg. A jelenlegi csillagászati teleszkópoknál lényegesen nagyobb TMT 30 méter átmérőjű tükrökkel 492 darab, egyenként 1,4 méteres szegmensből fog állni. A gigantikus berendezésnek köszönhetően a tudósok tanulmányozhatják a többek között az első galaxisok születését és a csillagvárosok evolúcióját, valamint vizsgálhatják, hogy ezek milyen kölcsönhatásba lépnek a szupermasszív fekete lyukakkal. Az igazgató tanács által közzétett közlemény szerint a Kanári-szigetek legnyugatibb szigetét, La Palmát választották alternatívaként. A testület nem indokolta meg, hogy miért erre a térségre esett a választás. Henry Yang, a testület elnöke hangsúlyozta, hogy továbbra is Hawaii tartják az elsődleges helyszínné, és minden erőfeszítést megfognak tenni, hogy megszerezzék az engedélyt. A Mauna Kea ideális a teleszkóp megépítésére, hiszen az év 300 napján tiszta az égbolt és minimális a fény- és levegőszennyezettség mértéke. Ugyanakkor az alacsony hawaiiak tiltakoznak a terv ellen, mivel szent helynek tartják a hegyet: úgy tartják, hogy Hawaii istene a vulkán tetején lakik, ráadásul ott van legszentebb és legmélyebben tisztelt szentélyek helye is.

ménye. 64. Madrid híres képtára. 65. Az acél felületén képződő oxidréteg. 66. Eredj innen! 67. Klubegyed. 68. Bodzaszirmok! 69. Máltai és indonéz gkj. 70. Díszes függőlámpa, több ágú. 72. Svájci kanton.

**FÜGGŐLEGES:** 1. A gondolat befejező része. 2. Bíborvörös virágú növény. 3. Félholt! 4. Pólus. 5. Palócalma. 6. Henyélni kezd! 7. Zamat. 8. Királyom (fr.). 9. Régi rádiómárka. 10. Éjfél! 11. Polcra levő. 12. ... vagy halva; Rényi Tamás filmje. 17. Nemzetközi kamionjelzés. 19. Teremsport. 21. Szaválni lehet. 22. Gátba ütköz. 23. Bent árad! 25. Félelem! 26. Labdát továbbít. 28. Lendület. 29. Ring. 31. Plusz. 33. Porszemek! 35. Borászszekció. 38. Ének. 40. Pótmama. 42. Japán drámai műfaj. 44. Eloszolva széthull. 46. Dél-amerikai ország. 49. Pakod folyója. 51. ... megvénülünk; Jókai Mór regénye. 54. Hull a könnye. 56. ... Ito; japán korcsolyázón volt. 58. Balul indul! 59. Gyűrű alakú korallzatony. 60. Arab dűnetenger. 62. A Pet fié füstbe ment. 63. Éppen csak. 64. Közterület. 66. Nehéz, mint ...; szólás. 67. Lapos edény. 70. A széleken csúf! 71. Villaágak! 72. A muzsika részlete!

Szerkesztette: Csatlós János

1	2	3	Y	4	5	6	7	8	9	10	A	11	12	N
13				14								15		
16			17				18				19			
20		21				22				23				
24					25				26					G
27				28				29			30		31	
CS		32	33			34				35		36		
37	38		39		40			41			42		43	44
45		46		47						48		49		
50			51		52			53	54			55	56	
F		57		58			59				60			
61	62					63				64				
65						66				67			68	
69				70				71				72		
A			L								O			





# HUMOR-ZSÁK



## HETIRENDEN:

Meghal egy ember és felkerül a Mennországba. Békésen telnek napjai, ám az egyik napon valami halk csilingelést hall. Nem tudja mire vélni a dolgot, megkérdezi Szent Pétert.  
- Tudod, fiam, ha valaki a földön hazudik, akkor mi csilingelünk egyet, hogy mindenki tudjon róla - válaszol Péter.  
Nagy ritkán hallható a csengetty, ilyenkor emberünk jól derül magában.  
Egyszer azonban nagy csengetés, csörgetés, harangzúgás kezd dik. Megijednek a Mennország lakói, szaladnak Szent Péterhez, hogy mi történt.  
- Ja, semmi különös, csak Romániában megkezdött a választási kampány!

Egy részeg üzletember kivesz egy szobát egy kisvárosi hotelben szombat éjszaka. Reggel felébred, irtózatosan fáj a feje. Leszól a portára:  
- Hozzanak nekem egy üveg whiskey-t és egy vasárnapi újságot!

A szobapincér egy óra múlva hozza a kért dolgokat. Az üzletember gúnyosan megjegyzi:  
- Gondolom, nehéz dolog volt ebben a porfészekben egy üveg whiskey-t találni!

Mire a pincér:  
- Uram, az itallal nem volt probléma, de próbált már vasárnapi újságot szerezni kedden reggel?

A felháborodott autós az autóalkatrész boltban:  
- Uram, ön nekem azt mondta, hogy ez az akkumulátor nagyon tartós darab, és az autóm-ba már soha többet nem kell vennem másikat! Aztán még hat hónapot sem bír ki!

- Elnézést kérek, nem gondoltam volna, hogy az autója kibír még fél évet...  
- Apa - szól a skót gyerek az apjának -, adj egy fontot, hogy megnézhessem az állatkertben az óriáskígyót!  
- Fölösleges - mondja az apa. - Itt a nagytó, nézgesd vele a gilisztát!



A modern apa ekként figyelmezteti kisfiát:  
- Gyorsan ülj le a számítógép elé, lájkold az esti imát, aztán egy-kettő, gyertünk az ágyba!

Dörömbölnék a Mennország kapuján. Szent Péter, szendergéséből felébredve odacsoszog a kulcsaival a kapuhoz, kinyitja, de nincs ott senki. Gondolja, hogy csak rosszul hallott.  
Nemsokára megint dörömbölést hall, megint odamegy, megint senki. Talán valaki csak szórakozik - gondolja. Ám, alighogy visszafordul, újra dörömbölnék, de most az eddigieknél is erősebben. Dühösen feltárja a kaput, hát ott áll egy lélek.  
- Te kopogtál az elbbs is?  
- Igen, Atyám.  
- Csúnya dolog volt ugrálatni engem!  
- Nem én tehetek róla, Atyám, azok ott lent próbáltak háromszor újraéleszteni!

Bemegy a szöszí az illatszeráruházba.  
- Kerek valami illatosítót a férjemnek.  
- Golyósat?  
- Nem, inkább hónaljasat...



Apukák táplálják a kisfiukat ☺

Székely bácsi komor arccal vacsorázik az étteremben: zavarja a zenekar hangos játéka. Odahívhatja a pincért:  
- Mondja kérem, fúr, lehet kérni a zenekartól, hogy mit játsszon?  
- Igen, uram. Mi volna a kívánsága?  
- Szóljon nekik, hogy amíg ebédelek, játsszanak inkább póktert.

A férj hazaérkezik és feldúltan kezdi mesélni:  
- Képzeld, drágám, a kollégám tegnap gyanútlanul hazament és ott találta a feleségét egy idegen férfival az ágyban. Annnyira felizgatta a dolog, hogy ott a helyszínen meghalt. Tudod, a szerencsétlennek már kétszer volt elte infarktusa.  
- Még az a szerencse, hogy te nem vagy szívbeteg!

## KULTÚR-TÁJ:

A rendr megállítja az autót.  
- Jó napot, uraim, ebben az autóban csak négyen ülhetnek, maguk meg öten vannak.  
- Na de biztos úr, a forgalmi engedélyben öt személy szerepel!  
- Nem úgy van az! Milyen kocsi ez, kérem szépen?  
- Audi Quattro.  
- No látja! A quattro négyet jelent, tehát maguk csak négyen ülhetnek benne.  
- De biztos úr, ez nem igaz! Kérdezze meg a feleltetését!  
A rendr beszól a központba, majd így szól a vezetőhöz:  
- Most nem tudják adni, mert éppen két olasz szállít ki egy Fiat Unoból!

A férj és a feleség vásárolgatnak. A feleség megkérdezi a férjét:  
- Drágám, holnap lesz anyukám születésnapja. Mit vegyünk neki? Valami elektromos dolgot szeretne.  
- Mit szólnál egy székhez?

Pályaválasztás előtt a gyerek megkérdezi fogorvos szüleit:  
- Kardiológus legyek, vagy inkább fogorvos?  
- Hát, fiam, gondold meg jól. Az embernek csak egy szíve van, viszont 32 foga!

## MAGAZIN:

Jancsi és Mariska legeltetik az állataikat. Jancsi egy tehenet, Mariska egy bikát. Egyszer csak a bika felkapaszkodik a tehén hátára. Jancsi nézi egy ideig, majd megkérdezi Mariskát:  
- Mit szólnál hozzá, ha én is azt csinálnám, amit a bika?  
Mariska elgondolkodik, majd válaszol:  
- Tlem..., a te tehened!





## Tíz dolog, amit jó tudni a zöld teáról

### Frissít és teli van antioxidánsokkal

Egy ital, ami egyesíti magában a feketekávé élénkítő hatását, a limonádé C-vitamin tartalmát, az energiátalok frissítő erejét, a fogyókúra kiegészítő anyagcsere-serkentését, többféle kozmetikum szépítő varázslatát. Kell több érv a zöld tea mellett?

### Mit a zöld?

A teacerje (*Camelia sinensis*) ugyanaz, a különböző fajták, például a fekete, a zöld és a fehér tea a feldolgozás módjában különböznek egymástól. A fekete teához való tealeveleket fonnyasztják, sodorják, erjesztik, szárítják, míg a zöld teát nem erjesztik, csak egy gyors gőzöléssel vagy pörköléssel lezárják az oxidációs folyamatot a levelekben, majd szárítják. Így a levelek megőrzik eredeti színüket, illatukat. A fehér tea a cserje levélrügyeiből készített különlegesség.

### Gazdag vitamintartalom

A zöld tea rizi a friss növény vitamin- és antioxidáns tartalmát. C-, B2-, D-, K-vitaminhoz is hozzájárulhatunk a fogyasztásával. Hatására csökken a fáradékonyság, fokozódik a teherbíró-képesség, erősödik a szervezet immunrendszere.

### Frissít, élénkít

Kellemes élénkítő hatása van, és ez a hatás tartósabb, mint a feketekávé fogyasztásánál. A szellemi frissességet is növeli, ami tanulásnál, kreativitást igénylő tevékenységnél igen jó szolgálatot tehet. Ha napközben ránk tör az álomság, nincs jobb egy csésze frissen forrázott zöld teánál. Forralni nem szabad, nehogy tönkretelje a hatékony értékes elemeket, és legjobb langyosan vagy hidegre fogyasztani.

### Ha a feje fáj...

Mivel a zöld teának értágító hatása is van, migrénes fejfájásnál, fejfőrcsnél gyors és hatékony segítséget jelenthet.

### Fogyni szeretne?

Bizony, érdemes a súlycsökkentő diétának is szerves részévé tenni naponta legalább egy csésze zöld teát, mivel serkenti az anyagcsere folyamatát, segíti az emésztést.

### A hólyagnak is jót tesz

Újabb kutatások szerint a zöld teában lévő katechinek megvédik a gyulladástól a normál és a daganatos hólyagsejteket, számos húgyhólyagbetegséget megelőzhetnek. A Pittsburgi Orvostudományi Egyetem kutatói úgy jutottak erre a felismerésre, hogy a zöld tea két fő katekin összetevőjével kezelték a hólyagsejteket, majd azokat hidrogén-peroxid hatásának tették ki.

### Rákellenes, megelőző hatású

Erősíti a szervezet védekező rendszerét, a benne lévő antioxidánsok védenek a szabad gyökök káros elszaporodása ellen, így a fogyasztása hozzájárulhat egyes daganatos megbetegedések megelőzéséhez illetve kezeléséhez is. Például a Louisiana Állami Egyetem kutatásai szerint a zöld tea aktív összetevői lelassíthatják a prosztatarák terjedését. A betegekben végzett vértesztek alapján kiderült, hogy a zöld tea polifenoljaiból készült kivonat összességében mintegy 30 százalékkal csökkentette a tumor növekedését a legújabb kutatások szerint.

Kínai kutatások arra irányultak, hogy a tea megelőzi más daganatellenes szerek hatását. Így például a Reishi gomba és a zöld tea egyaránt fontos szerepet játszik a hagyományos kínai orvoslásban, nemcsak az egészség megőrzésében, hanem egyes betegségek kezelésében is.

A pekíngi Pharmanex Klinikai Farmakológiai Központ kutatói vizsgálatuk során arra az eredményre jutottak, hogy a két növény kivonata együtt alkalmazva hatékonyabban gátolja a daganatok növekedését és késlelteti a daganatos halálózást az egerekben.

### Jótékonyan hat a szív- és érrendszerre

A zöld tea tágítja az ereket, tisztító hatású, serkenti az anyagcserét, segít kiküszöbölni a szív- és érrendszeri betegségek kockázatát. Egy negyvenéves ember részvételével, több mint egy évtizedig végzett japán kutatás kimutatta, hogy azok között, akik naponta több csésze zöld teát ittak, jelentősen csökkent a halálózási kockázat - különösen a stroke (agyvérzés) miatti halálózás. Mind a daganatos, mind az érrendszeri betegségek esetében igaz, hogy zöld tea fogyasztása a már kialakult betegségek esetében nem tudja visszafordítani a folyamatot, de lassítja a gyors állapotromlást.

### Védi a fogszuvasodástól

Ha méz és cukor nélkül, ízesítetlen formában fogyasztják, védi a romlandó fogakat a fogszuvasodástól.

### Szépíti a bőrt

A leforrázott tealeveleket nem kell kidobni: a kiázott filter vagy a használt teafiltert arcpakolásként remekül használható, frissítő, szépítő hatással van az érzékeny arcra. Úgy tapasztalták, hogy kisebb sebek gyógyulását is meggyorsítja. ([hazipatika.com](http://hazipatika.com))

## Megjelent az Erdélyi Kárpát-Egyesület 2017-es falinaptára

Ára 15 lej, EKE-tagoknak kedvezmény!



Az Erdélyi Kárpát-Egyesület legújabb kiadványait (**Erdélyi Gyopár**, **EKE-füzetek**, **falinaptár**, illetve **EKE-memóriakártyák**) keresse az EKE Gutin Osztyánánál, a Bányavidéki Új Szó szerkesztőségében, valamint a nagybányai Demokrácia Központban, illetve megrendelheti az [eke@eke.ma](mailto:eke@eke.ma) címen.



Agentia de Turism  
**Mara International Tour**

(A Maramaros áruház autóparkolójával szemben)

Nagybánya  
Unirii sugárút 5. sz.  
tel. 0262-221038,  
0362-802011  
[www.mara-tour.ro](http://www.mara-tour.ro)

---

- **Senior Voyage:** (7 éjszaka szállás, félpanziós ellátás 4 csillagos szállodában, repülővel, 390 eurótól)  
- Costa del Sol, Malaga, Szicília, Nápoly, Toszkána, Portugália, Dubaj
- **Gyógykezelések** romániai fürdőhelyekre  
- 1 heti kezelés 400 lej (6 éjszaka szállás, reggeli, napi 3 kezelés)  
- 10 napos gyógykezelés 880 lej (9 éjszaka szállás, teljes ellátás, napi 3 kezelés)
- **Karácsonyi vásár** (indulás autóbusszal Nagybányáról vagy Kolozsvárról): Budapest - Bécs 100 euró, Krakkó 125 euró, Prága 125 euró, Budapest - Pozsony - Prága - Drezda 180 euró
- **Szilveszter 2017 itthon és külföldön**

További részletek a [www.mara-tour.ro](http://www.mara-tour.ro) honlapon



## EKE-bakancs

Tisztelettel meghívjuk önt egy különleges túrasorozatra, melyen lehetősége adódik megismerni Erdélyt, ezernyi csodájával, erdejével, mezejével és lakóival együtt. Utazásra hívjuk, mely során az időben is barangolhat: maivá válik a történelem, és a jelentős forrásból beleláthat a jövőbe is. Abba a világba, ahol a természetjárás, a honismeret és a környezetvédelem az alapérték. Amit hoznia kell magával, az a kíváncsisága és lelki nyitottsága, valamint több pár bakancs: egy, amelyik lábát óvja, és egy, amelyik útítárs lesz, eligazító az útkeresztes déseknel. Ezt ki ne felejtse hátizsákjából! Válasszon hát útírányt, és bakancsot hozzá az Erdélyi Kárpát-Egyesület már megjelent négy kötetéből, az EKE-bakancs sorozatból!

A kiadványsorozat első négy része: **Barangolások a Remetei-sziklaszoros és a Bedell környékén / Barangolások Brassó környékén / Barangolások a Központi- és Észak-Hargitán / Barangolások Várfalva községben és környékén**. Ára 12 lej, EKE-tagoknak kedvezmény!

## EKE-memóriakártyák

El tudja képzelni, hogy gyereke nem csak a számítógépet elhagyja, hanem a közös játék, a természet és a hasznos tudás felé kacsintgat? Van rá mód, hozzá pedig eszközt kínál az Erdélyi Kárpát-Egyesület. Az EKE-memóriakártya ennek a kulcsa, mellyel játszva ismerhetik meg kicsik és nagyok Erdély szépségeit, természeti tájait, nevezetes építményeit, az állat- és növényvilág színe-javát. És a kártyázás csak a kezdet, melynek folytatása a vágy: éljen is megismerni az erdélyi csodákat. És ezzel minden szülő egyetérthet, hiszen alapvető kötelességünk értékeink átadása gyerekeinknek. Ára 7 lej.





## APRÓHIRDETÉSEK

Olcsó üdülési lehet séget kínálunk Hajdúszoboszlón, reggeli és vacsora 7 éj (8 nap) 400 lej személyenként, vagy 3 éj (4 nap) 200 lej személyenként. Érdekl dni a 00-36-52-271-848-as telefonszámon, vagy Mobil: 00-36-30-455-7227; Ünnepekre is fogadunk vendégeket (karácsony – újév – húsvét)!

• FESTMÉNYEKET vásárolok. A hirdetés érvényes egész évben. Telefonszám: 0262-275793, 0740-685721.  
• Külföldi GY JT VÁSÁROLOK: régi, antik tárgyakat, festményeket, ezüst tárgyakat, faliorákat, zsebórákat, bronz szobrokat, 1945 el tti könyveket és képeslapokat. 0741-986855.

## GYÁSZHÍR



Fájó szívvel búcsúzunk drága jó barátunktól

**FODOR GYÖRGY (GYURKUC)-TŐL,**

nyugalmazott torna tanár kollégáinktól, akinek 75 éves korában, október 25-én Budapesten szíve örökre megsz nt dobogni.

Temetése november 16-án 9 óra-kor lesz Budapesten.

Pótolhatatlan emléked szívünkben örökké rízni fogjuk.

szinte részvétünk a gyászoló családnak.

Nusi, Zoli és az összes nagybányai barátod

## RÉSZVÉTNILVÁNÍTÁS

szinte részvétünk Ft. Veres Attila szeretett anyukája halála miatt érzett fájdalmában.

Nyugodjon békében.  
A Fels bányai Római Katolikus N szövetség

• Vásárosnamény  
2016. november 24.0747017580  
CSOMA BEA

Fájó szívvel tudatjuk, hogy a drága édesanya, nagymama, dédnagymama

**JÁMBOR MÁRIA**

94 éves korában eltávozott szerettei köréb l.

Temetése november 12-én, szombaton 13 órakor lesz a Rozália kápolnából.

Nyugalma legyen csendes, emléke áldott.

A gyászoló család

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy a szeretett édesapa, nagyapa, dédnagypapa

**JÁMBOR IMRE**

94 éves korában november 3-án örökre eltávozott körünk l.

Nyugalma legyen csendes, emléke áldott.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik temetésén részt vettek, fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család

szinte részvétünk Ft. Veres Attila szeretett anyukája halála miatt érzett fájdalmában.

A Fels bányai RMDSZ elnöksége.

Fájó szívvel búcsúzunk unokatestvérünket l

**FISCHER ANGÉLATÓL**

aki folyó hó 6-án életének 60. évében elhunyt.

szinte részvétünk a családnak.

Nyugalma legyen csendes.

Joli, Oszkár, Miki

Fájó szívvel búcsúzunk

**FISCHER ANGÉLATÓL**

aki november 6-án örökre eltávozott szerettei köréb l.

szinte részvétünk a gyászoló családnak.

Nyugodjon békében.

Pap Marika és Strébeli Öcsi

## MEGEMLÉKEZÉS

November 15-én szomorúan és kegyelettel emlékezem

**BALÁZS OLGA**

halálának 3. évfordulóján.

Nyugodjék békében!

Testvére Öcsi

## FOTÓ ÉS VIDEÓ EGY HELYEN!

VARDEA  
FOTO · VIDEO · DESIGN

Esküvők  
Keresztelők  
Céges rendezvények  
Kulturális események  
Iskolai, óvodai előadások  
Fotókönyv készítése

0746049696  
0749316252  
office@vardea.ro  
www.vardea.ro

GYÓGYTORNA – jöv kedden a szokott órarend szerint, 16.30 és 17.45 órától a Házban!

November 10-én volt l éve, hogy a drága férj, apa, após és nagyapa

**TURÓCZY GYÖRGY**

örökké eltávozott körünk l.

Emléke örökké élni fog.

Nyugalma legyen csendes.

A gyászoló család

TELEKI HÁZ  
MAGYAR HÁZ

## NYITVATARTÁS

Hétf -péntek – 15-21 óra között  
Szombaton – 11-21 óra között

TELEFON: 0262-212668,  
0744-919166; 0740-751490.

Népszerű régi és új tervezés

**NAGYBÁNYA -PÓLÓK**

a Teleki Házban

– többféle színben és méretben –

Megvásárlásukkal az intézmény m működését is segíthetik!



Nagybánya és környéke

A Bányavidék történelme, legfontosabb turisztikai látnivalóinak, emlékhelyeinek leírása, Szinerváraljától Kapnikbányáig.

Megvásárolható a Teleki Magyar Házban!

**Várunk a táncházba!**

Minden hétf n Táncház a Teleki Magyar Házban!

Az új órarend szerint  
17-18 óra között  
- az óvodásokat és el készítő osztályosokat,

18-19 óra között  
- a kisiskolásokat,

19-20 óra között pedig  
- a nagyobbakat várjuk.

Oktatók:  
Kása Zsolt és Kása Melinda Szatmárnémetib l.

**Boby Temetkezési**

Vállalkozás

Teljes körű temetkezési szolgáltatás



## ÚJABB ÜZLET

nagy kellékválasztékkal

V. Lucaciu

(Felsőbányai) utca 162. sz.

(IMMUM buszmegálló)

Ingyenes szállítás

A legkisebb árak a városban  
Non-stop telefonszolgálat

Nagybánya, Pácii tér 11. sz.

Mobil: 0745-234.589; 0742-009.306

IF IOSIP ANGELA TEMETKEZÉSI VÁLLALAT – Non Stop –

Koporsók, szállítás és más szolgáltatások

– Horea utca 6. szám –

TELEFONSZÁMAINK: 0262-215863; 0362-409464;  
0745-337534; 0753-464805

www.uj szo.ro



## N i kézi BL: Görbiczék oda-vissza elpáholták a bukarestieket

A Gy ri Audi ETO KC bejutott a n i kézilabda Bajnokok Ligája középdönt jébe, miután a csoportküzdelmek során másodszor is legy zte – immár a várandós Heidi Löke nélkül – a címvéd Bukaresti CSM csapatát, és négy forduló után is százszázalékos.

A Gy r sikerrel vette az els három akadályt – közte az egy héttel ezel tti bukaresti fellépését, amikor 27-24-re gy zte le Br deanuékát –, míg a CSM nem csak az ETO-tól, hanem a dániai Midtjyllandtól is kikapott. Az el z i-dényben a CSM és a Gy r vívta a dönt t, és a románok büntet kkel bizonyultak jobbnak.

A mérk zés el tt egy órával kiadott klubközlemény szerint Heidi Löke – akit a világ legjobb beállósának tartanak – gyermeket vár, így ebben a szezonban már nem lép pályára. Az olimpiai, világ- és Európa-bajnok norvég sztár támadásban és védekezésben is szinte pótolhatatlan, ráadásul honfitársa, a kapus Karin Grimbsbø sérülése sem jött még rendbe.

Az els gól a hazaiaké volt, ám utána húsz percig a románok vezettek 1-2 góllal. A kiállítások miatt nem alakult ki folyamatos játék. Id kérés után feljavult az ETO támadójátéka, sikerült fordítani is, ám a vendégek rendezték soraikat, és a lefújás pillanatában dobott góllal 13-11-es el nnyel vonulhattak pihen re.

A fordulás után rövid ideig a bukarestiek irányítottak, 16-13-ra vezettek már, ám erre 6-1-es rohammal válaszolt a Gy r, els sorban Nora Mörk volt elemében, ebben a szakaszban ötször talált be. Id t kértek a vendégek, ám Kiss Évával alig bírtak, aki még büntet t is hártott. Eladott labdákból azonban mégis felhozta a magyar bajnok a riválisát, így 20-20-ról és hazai emberhátránnyal indult az utolsó negyedóra. Amikor pedig a vendégek voltak létszámhátrányban, ellépett az Audi 24-21-re.

Megroppant a címvéd , sorra adta el a labdákat, és az 55. percben 29-23 volt az állás. A vége már igazi örömjátékot hozott. A meccs 33-25-re végz dött: Nora Mörk 12 góllal, Kiss Éva pedig szenzációs kapusteljesítménnyel járult hozzá a sikerhez. A csoportokból az els három helyezett jut a 12-es középdönt be, és viszi magával az egymás elleni eredményeket. A Gy r a mostani gy zelmével már biztosan továbblépett.

Eredmény, C csoport, 4. forduló:  
Gy ri Audi ETO KC-Bukaresti CSM 33-25 (11-13)  
(MTI)

## Vb-selejtez : Denis Alibec elhagyta az edz központot

Kikerült a román labdarúgó-válogatott keretéb l Denis Alibec, az Astra Giurgiu gólvágója térsérüléssel bajlódik, így nem játszhat a lengyel csapat elleni mai vb-selejtez n.

A 25 esztend s csatárt a mogosoaia-i edz központban héf n megvizsgálta a válogatott orvosi stábjá, a szakemberek pedig a diagnózisra hivatkozva azt javasolták az edz knek, hogy ne kockáztassák Alibec játékát.

Múlt héten soron kívüli meghívót kapott a nemzeti csapatba Claudiu Keserü, a Ludogorec Razgrad jó formában lev támadója, ugyanakkor Bogdan Stancu, Andrei Ivan, Florin Andone és Ghe-

orghe Grozav is készül a bukaresti mérk zésre.

A Mediafax információ szerint a Román Labdarúgó Szövetség büntetést kapott, miután a válogatott drukkerai a FIFA-t és az UEFA-t szidták az örményországi kiszálláson. A hírügynökség azt írja, ha a következ meccsen is lesz szurkolói rendbontás, az pályaeltiltást vonhat maga után.

(maszol.ro)

## Lipcsében váltott jegyet a Ferencváros a BL-középdönt be

A Gy r után a Ferencváros is bebiztosította helyét a n i kézilabda-Bajnokok Ligája középdönt jében, miután a B csoport negyedik fordulójában 30-17-re gy zött vasárnap Lipcsében.

A budapesti együttes a Vardar Szkopjéval holtversenyben hét pontnál tart az összetettben és mindkettő továbbjutnak a követez szakaszba – a harmadik helyezett Asztrahanocská 2, a Lipcse pedig 0 ponttal követi ket a négyesben. Szintén vasárnap biztosította be a továbbjutást a Cristina Neagut foglaloztató Buducsnoszt, amelyik a vendég Thüringer felett aratott 28-19 arányú gy zelmével rizte meg hibátlan mérlegét az A csoportban. A 8 pontos mon-

tenegri együttes mögött hat ponttal második a francia Metz, ám az középdönt s helye szintén biztossá vált. A Thüringer 2, a Glassverket pedig 0 ponttal követi ket.

A Gy rt és a Bukaresti CSM-et is felvonultató C csoport vasárnapi összecsapásán a Midtjylland 25-23-ra legy zte otthon az orosz Rosztov Dont, ezért a 2 ponttal sereghajtóvá vált román bajnok helyzete tovább romlott – a maximális pontszámmal listavezet magyar



## Morariu a bukást magyarázza és a magyar sportrendszert dicséri

A rendszert okolja Octavian Morariu a romániai sportélet hanyatlásáért. A Román Olimpiai és Sportbizottság (COSR) korábbi elnöke, jelenlegi alelnöke és a Nemzetközi Olimpiai Bizottság (NOB) tagja az Agerpresnek adott interjújában rámutatott, hogy a hazai struktúrában semmi sem változott a rendszerváltás óta, holott már 2003-tól a modern kornak megfelel gyökeres átalakításért lobbizik.

„Talán nem voltam eléggé rátarti. Lehet, hogy Ion Tiriacnak volt igaza, aki egyszer azt mondta, hogy a Victoria-palota kerítéséhez kellett volna köttözzük magunkat és éhségstrájkba kezdenünk” – fogalmazott. Szerinte el kellene fogadnunk, hogy a versenysport napjainkban már egy üzletág, ezt pedig nem lehet állami úton irányítani.

Emiatt is szeretné, ha a sportszövetségek átkerülnének a sportminisztériumtól a COSR felügyelete alá. „Fejetlenül, stratégia nélkül költünk a sportra. Tudnod kell, hogy hova és hogyan akarsz eljutni, de mi nem igazán tudjuk, hogy miként fogjunk hozzá” – magyarázta. Szerinte a romániai sportélet egy tízes skálán legfentebb egy hármast érme el, ezért pedig els sorban épp azok a felel sők, akik eddig önös érdekb l vezelve minduntalan akadályokat görgettek a rendszer átalakítása elé. „Nem voltunk képesek közös nevez re jutni. Persze a politikum is változtathatott volna, de egységes álláspont hiányában nagy bátorság kellett volna hozzá” – jelezte.

Morariu dicsér en beszélt a magyarországi rendszerr l, ugyanakkor felhívta a figyelmet, hogy az itteni sajátosságok miatt hiba lenne azt teljes egészében átültetni. „Amit Orbán Viktor kormányf megvalósított, egy alaposan kidolgozott és végrehajtott terv eredménye. A Rio de Janeiró-i olimpia alkalmával beszéltem vele. el tte beszélt a sportemberekkel, meghallgatta ket és egy jöv be mutató stratégiát dolgozott ki. Orbán rendszere jól m ködik a ma-

gyaroknál, de én rendszerint tartok a másolástól, inkább a követend elemeket szeretném a mi karakterünkre, képességeinkre és habitusunkra átalakítani” – nyilatkozta. Hozzátette, hogy Románia riói kudarca kapcsán a COSR-t érte a legtöbb támadás, holott épp ennek a bizottságnak van a legkisebb ráhatása a sportszövetségekre. Az új elnöknek szorinte csak radikális változások árán van esélye bármit is el remozdítani, ehhez engedhetetlen, hogy jó kapcsolatot ápoljon a szövetségekkel és a kormánnyal.

A nyári olimpia óta Morariuhoz hasonlóan a sportélet számos jeles személyisége felszólalt már a hazai sportélet fellendítése érdekében. Mint arról már beszámoltunk, múlt hónapban hatvan korábbi és jelenleg is aktív hazai sportoló közösen fogalmazott meg nyílt levelet Klaus Johannis államelnöknek, Dacian Ciolos kormányf nek és a parlamentnek, hogy a sport „megmentése” érdekében mihamarabb támogassanak egy olyan országos programot, amely a fiatalokat a tömeg- és versenysport felé terelné. Az illetékesekt l személyes találkoztót kér sportolói csoport többek között a szponzortörvény és az adótörvény módosításáért lobbizik, és újraindítatnának tömegsportolási programokat. A levelet aláírók közül páran beszéltek Ciolos-sal, aki utána Facebook-oldalán jelezte: konkrét javaslatok fogalmazódtak meg, ugyanakkor a parlamenti választások miatt most nem ígérhetett semmit”.

(Vásárhelyi-Nyemec Réka)

csapat mögött a dán együttes négy, a Rosztov pedig két pontnál tart.

Több esélyt már nem is adtak Jakob Vestergaard vezet edz nek: a klub hétf délután bejelentette, hogy közös meg egyezéssel felbontották a szerz dését, és a Nagybányai HCM volt szakvezet tjét, Aurelian Roscát nevezték ki a helyére. A 41 éves dán tréner, mint ismeretes, nyáron váltotta a CSM-et BL-gy zelemre vezet Kim Rasmussent, miu-

tán az elvállalta a magyar n i válogatott szövetségi kapitányi tisztségét. Vestergaard irányítása alatt a bukarestiek egymás után három BL-mérk zést veszítettek el úgy, hogy a második játék részben katasztrófális teljesítményt nyújtottak. (Krónika)

Az oldalt összeállította:  
SIMORI SÁNDOR

